



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/FPA/2000/4
22 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 2000 года
24-28 и 31 января 2000 года, Нью-Йорк
Пункт 6 предварительной повестки дня
ЮНФПА

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Последующая деятельность в отношении доклада Комиссии ревизоров
на 1996-1997 годы: ход осуществления рекомендаций

1. В соответствии с решением 97/2, принятым Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1997 года, Директор-исполнитель желает обратить внимание Исполнительного совета на доклад о ходе выполнения мер по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в отношении Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года (A/52/5/Add.7). В рамках обзора, проведенного ревизорами, рассматриваются вопросы эффективности финансовых процедур, механизмы внутреннего финансового контроля и в целом вопросы управления ЮНФПА. Управленческие вопросы, рассмотренные Комиссией ревизоров в течение 1996-1997 годов, охватывали: управление денежной наличностью, управление собственностью и управление людскими ресурсами.
2. В представленной ниже таблице приводится обновленная информация о мерах, принятых с целью решения этих вопросов и проблем. Директор-исполнитель представила Исполнительному совету доклад по этому пункту на первой очередной сессии 1999 года (см. DP/FPA/1999/2). Она также рассмотрела ряд этих вопросов в годовом докладе о деятельности в области внутренней ревизии и надзора (см. DP/FPA/1999/8), представленном Совету на ежегодной сессии в июне 1999 года.

Рекомендация

3. Исполнительный совет, возможно, пожелает принять к сведению представленный Директором-исполнителем доклад о ходе выполнения уже принятых или запланированных мер по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996-1997 годов, содержащихся в документе DP/FPA/2000/4.

Последующая деятельность по итогам доклада Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций
Генеральной Ассамблее о счетах Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1997 года

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
Рекомендации на двухгодичный период 1996-1997 годов		
Финансовые процедуры		
1. <u>Указать стоимость взносов натурой в примечании к финансовым ведомостям.</u>	Начальник Финансового сектора рассматривает требования относительно сбора информации о взносах натурой с определением стоимости таких взносов и представлением соответствующей информации.	В соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в документе A/53/513, ЮНФПА будет ждать обзора стандартов отчетности Организации Объединенных Наций, который будет проведен Консультативным комитетом по административным вопросам (ККАВ), поскольку в них содержится информация о стоимости взносов натурой. Тем временем Финансовый сектор ЮНФПА планирует указать стоимость взносов натурой в примечании к финансовым ведомостям за двухгодичный период 1998-1999 годов.
2. <u>Разработать процедуры представления точной отчетности об оборудовании по проектам длительного пользования, удерживаемом правительствами и НПО, и указать стоимость материальных запасов в примечании к финансовым ведомостям.</u>	ЮНФПА подчеркивает важное значение ведения точных отчетов в пересмотренном разделе по административным вопросам и вопросам программирования Руководства по вопросам политики и процедур. Хотя ответственность за ведение точной отчетности несут в первую очередь учреждения-исполнители, страновые отделения обязаны обеспечивать соблюдение требований отчетности и предоставлять географическим отделам в штаб-квартире все соответствующие финансовые отчеты. Директор Отдела по административно-финансовым вопросам и системам управленческой информации (ОАФСУИ) будет осуществлять контроль за общим соблюдением всеми сторонами этих процедур. В конце года страновым отделениям и географическим отделам будет вновь направлен циркуляр с указанием требований отчетности.	Процедуры сбора информации, оценки и представления отчетности об оборудовании по проектам длительного пользования уже разработаны. Однако точность и полнота информации зависят в первую очередь от помощи страновых отделений в деле обзора информации, представленной правительствами и НПО. Для обеспечения последующих действий ОАФСУИ свяжется в этом году с географическими отделами и страновыми отделениями с целью получения информации о стоимости оборудования длительного пользования; эту информацию он планирует изложить в примечании к финансовой ведомости за следующий двухгодичный период. С целью обеспечения оптимальной точности отчетности будет проведен обзор сроков владения этим имуществом.

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
<p>3. <u>Внести поправки в финансовые положения с целью учета потерь в результате колебания обменных курсов, не относящихся к потерям, связанным с добровольными взносами, которые необходимо учитывать в качестве расходов, в соответствии с практикой, принятой Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций.</u></p>	<p>В настоящее время начальник Финансового сектора разрабатывает необходимые поправки к финансовым положениям и правилам ЮНФПА. Кроме того, начальник свяжется с ПРООН с целью определения того, что необходимо для вычисления потерь, связанных с колебанием обменных курсов, согласно источнику данных потерь.</p>	<p>ЮНФПА предложил пересмотреть финансовые правила 104.3 и 116.1, информация о чем будет препровождена Исполнительному совету в соответствии с Положением 14.1(а). Начиная с финансовых ведомостей за 1998-1999 годы ЮНФПА планирует указывать пересмотренную информацию об обращении с поступлениями и потерями, связанными с колебаниями обменных курсов.</p>
<p>4. <u>Принять меры, чтобы вернуть просроченные авансы для покрытия путевых расходов, в том числе, при возможности, путем вычета из заработной платы в тех случаях, когда требования на оплату путевых расходов не были представлены в течение двух недель после фактического завершения поездки, в соответствии с требованиями ЮНФПА.</u></p>	<p>Начальник Сектора по вопросам закупок и административным вопросам следит за выдачей авансов на покрытие путевых расходов и принимает решение относительно вычета просроченных авансов для покрытия путевых расходов в тех случаях, когда требования на оплату путевых расходов не были представлены в течение двух недель после фактического завершения поездки. До того, пока не будут представлены требования на оплату путевых расходов в рамках предыдущих поездок, заместитель Директора-исполнителя дальнейших миссий не утверждает.</p>	<p>ЮНФПА принял необходимые меры, с тем чтобы произвести расчет по большинству просроченных авансов для покрытия путевых расходов, включая принятие мер относительно списания любых авансов, перспективы возвращения которых представляются маловероятными. В настоящее время ПРООН уделяет основное внимание осуществлению третьего этапа Комплексной системы управленческой информации (ИМИС); поэтому судья большинства просроченных авансов зависит от окончательного решения ПРООН. Осуществляемый в настоящее время четвертый этап ИМИС включает связь системы выплаты заработной платы с уже внедренным на третьем этапе положением, предусматривающим автоматический вычет соответствующих средств. Таким образом, хотя меры по возвращению соответствующих средств будут приняты после того, как требования на уплату путевых расходов не будут представлены в течение двух недель, для фактического возвращения этих средств через пересмотренную в рамках ИМИС систему вычета из заработной платы потребуется до 60 дней.</p>

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
Вопросы управления		
А. Управление денежной наличностью		
5. <u>Ускорить получение просроченных докладов о расходовании средств по проектам, исполняемым правительственными и НПО.</u>	В Руководстве по финансовым вопросам изложены строгие требования в отношении условий выплаты и контроля авансов. Представители ЮНФПА и руководители программ в штаб-квартире несут ответственность за обеспечение соблюдения этих процедур. Выполнение этих процедур будет находиться под контролем Директора ОАФСУИ. В целях упрощения контроля в настоящее время разрабатывается соответствующая база данных.	Начиная с 1999 финансового года Финансовый сектор будет представлять Исполнительному комитету ежегодный перечень отделений, которые не соблюдают финансовых положений, правил и процедур ЮНФПА в том, что касается своевременного получения докладов о расходовании средств и предоставлении авансов учреждениям-исполнителям. В соответствии с изданным 29 января 1999 года меморандумом Директора-исполнителя по вопросу о личной отчетности будут приниматься соответствующие меры.
6. <u>Строго придерживаться положения Руководства по финансовым вопросам, в соответствии с которым авансы не должны предоставляться в том случае, если отчеты о расходовании средств не представлены вовремя, а любые предоставляемые авансы должны выдаваться в размере, не превышающем четверти сметных расходов.</u>	Представители ЮНФПА и руководители программ в штаб-квартире несут ответственность за обеспечение соблюдения этих процедур. В целях контроля за соблюдением этих процедур Директор ОАФСУИ будет использовать эту базу данных.	В ноябре 1998 года Директор-исполнитель издал циркуляр, содержащий результаты ревизии, в котором представителям указывается на необходимость соблюдения правил и процедур и принятия надлежащих последующих мер. В январе 1999 года был издан еще один циркуляр, в котором подчеркивается финансовое правило 103.2, касающееся личной отчетности. Как отмечалось выше, Финансовый сектор будет готовить ежегодный перечень тех страновых отделений, которые не соблюдают финансовых положений, правил и процедур ЮНФПА, в особенности в том, что касается предоставления авансов учреждениям-исполнителям.
7. <u>Предложить правительством и НПО, где это возможно, открыть отдельный банковский счет по каждому проекту с целью облегчения выплаты ЮНФПА любых процентов, полученных по проектным средствам.</u>	В нынешнем Руководстве по финансовым вопросам ЮНФПА отмечается, что правительства должны вести отдельный банковский счет по проектам, включая банковскую информационную ведомость, подлежащую заполнению по каждому проекту. Через своих представителей ЮНФПА будет и впредь предпринимать усилия, с тем чтобы получать проценты, причитающиеся по проектным средствам.	В большинстве случаев ведутся отдельные банковские счета. Все миссии по вопросам профессиональной подготовки и контроля включают контроль за соблюдением этой процедуры. Те случаи, когда отдельные счета не открываются, обусловлены главным образом национальным законодательством или ограничениями в инфраструктуре данной страны.

Сроки/Замечания

Последующие действия/Обязанности

Рекомендации

8. Проводить регулярный обзор пассивных проектов и, при необходимости, закрывать их.

В июле 1997 года Директор ОАФСУИ издал циркуляр с разъяснением процедур, в соответствии с которыми необходимо выявлять и закрывать завершенные проекты. Кроме того, было пересмотрено Руководство по финансовым вопросам с целью разработки четких руководящих принципов в отношении закрытия проектов. Представитель ЮНФПА, начальник соответствующего отдела в штаб-квартире и соответствующие учреждения-исполнители должны на регулярной основе следить за текущим состоянием проекта, с тем чтобы определить, следует ли принимать меры с целью закрытия того или иного пассивного проекта. Контроль за процессом закрытия проектов осуществляют руководители программ при поддержке начальника финансового сектора.

В отношении закрытия проектов достигнут значительный прогресс. Было выявлено почти 1800 проектов в качестве завершенных в оперативном отношении, финансирование которых было впоследствии прекращено. ОАФСУИ разработал процедуру, с тем чтобы обратиться внимание географических отделов, Отдела по техническим и политическим вопросам и Отдела внешних сношений на проекты, которые оставались пассивными в течение трех лет, с тем чтобы соответствующие отделы могли принять последующие меры и определить, являются ли они в оперативном отношении завершенными, с целью, при необходимости, их последующего закрытия. В сентябре 1999 года в результате применения новых процедур ОАФСУИ выявил примерно 300 пассивных проектов и обратился к соответствующим отделам с просьбой принять необходимые меры. Закрытие проектов в настоящее время является обычной процедурой внутренней ревизии и обзоров по вопросам применения политики.

В. Управление имуществом

9. Провести с правительствами переговоры с целью обеспечения предоставления помещений на безвозмездной основе или предоставления взноса на покрытие расходов на использование помещений.

Проявлением стратегии Фонда в этой области является активное участие начальника Сектора по вопросам закупок и административным вопросам ОАФСУИ в работе Подгруппы по вопросам совместного использования помещений и служб Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ПСИПС-ГРООН). В этой связи все учреждение-исполнители ГРООН выполняют указание Генерального секретаря о переходе к совместному использованию помещений и созданию Домов Организации Объединенных Наций. Следовательно, используемые для достижения этой цели методология и стратегия являются общими для учреждений ГРООН.

В качестве активного участника ПСИПС-ГРООН, ЮНФПА обеспечивает свое равноправное участие в разработке политики и при этом стремиться обеспечивать учет и максимальную действенность, а также эффективность с точки зрения затрат предложенный ПСИПС-ГРООН. Вопрос о безвозмездном использовании помещений активно рассматривается на заседаниях ПСИПС и Управленческой группы по вопросам использования служб и помещений (УГСП). В настоящее время изучается вопрос о разработке общей стратегии и политики. Документ зала заседаний, подготовленный ПСИПС-ГРООН, был представлен Исполнительному совету на этапе совместных заседаний ПРООН/ЮНФПА в ходе второй очередной сессии 1999 года.

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
<p>10. <u>Разработать стандарты и руководящие принципы в отношении расходов, связанных с использованием помещений.</u></p>	<p>ЮНФПА согласен с рекомендацией Комиссии ревизоров. Дополнительно к усилиям ПСИПС-ГРООН в этой области представителем ЮНФПА будет предложено обратиться к правительствам принимающих стран с просьбой представить информацию о возможности предоставить отделениям ЮНФПА взнос на покрытие расходов правительств по содержанию отделений ПРООН на местах (РПООН) или создать аналогичные механизмы, если таких механизмов не имеется.</p>	<p>В ходе выполнения указаия Генерального секретаря о переходе к созданию Домов Организации Объединенных Наций на местах координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций было поручено изучить возможность предоставления учреждениям ГРООН служебных помещений на безвозмездной или субсидированной основе. В ходе процесса оценки всех предложений в отношении Домов Организации Объединенных Наций и совместно используемых помещений ПСИПС-ГРООН изучает этот вопрос в качестве наиболее желательного механизма достижения целей Программы создания Домов Организации Объединенных Наций. В некоторых случаях совместное использование помещений может привести к росту расходов для ЮНФПА.</p>
<p>10. <u>Разработать стандарты и руководящие принципы в отношении расходов, связанных с использованием помещений.</u></p>	<p>ЮНФПА согласен с этой рекомендацией и просит включить этот вопрос в повестку дня ПСИПС-ГРООН. Начальник Сектора по вопросам закупок и по административным вопросам и начальник Финансового сектора затем, при необходимости, разработают руководящие принципы на основе рекомендаций ПСИПС-ГРООН.</p>	<p>ЮНФПА, по возможности, пытается обеспечить, чтобы к числу стран, конкретно отбираемых для проведения углубленного обзора и миссий по оценке помещений, относились те страны, в которых ЮНФПА несет значительные расходы на аренду помещений и/или значительные оперативные расходы. Признавая трудности с нахождением соответствующих показателей, следует отметить, что использование среднего показателя расходов на аренду в расчете на одного сотрудника в качестве средства сопоставления может быть ошибочным. В настоящее время администрация рассматривает вопрос о разработке более надежных показателей, таких, как данные о расходах в виде процентной доли бюджета того или иного отделения или сопоставление расходов на квадратный фут в данном конкретном географическом районе.</p>

Сроки/Замечания

Последующие действия/Обязанности

Рекомендации

11. Обеспечить включение в типовое соглашение о совместном использовании помещений целевых показателей работы и стандартов обслуживания.

ЮНФПА согласен с замечаниями и рекомендацией ревизоров по данному вопросу. В этом контексте следует отметить, что в ответ на документ Отделения ПРООН/ГРООН, содержащий руководящие принципы и описание политики в отношении совместного использования помещений, который был заказан Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам (ККПОВ), ЮНФПА был единственным учреждением ГРООН, которое обратилось с письменной просьбой пересмотреть данный документ, в частности, с тем чтобы включить в него критерии оценки качества и эффективности с точки зрения затрат услуг, оказываемых учреждениями-партнерами Организации Объединенных Наций, и принцип отчетности структур, оказывающих услуги, перед получателями услуг. Директор ОАФСУИ будет контролировать общее соблюдение согласованных показателей качества работы.

На состоявшемся 12 августа 1998 года заседании Управленческой группы ГРООН по использованию служб и помещений ЮНФПА вновь подчеркнул сохраняющуюся актуальность включения соответствующих разъяснений по данному вопросу в разрабатываемые руководящие принципы ККПОВ. С этим мнением согласились другие присутствовавшие на этом заседании учреждения ГРООН (ПРООН, ЮНИСЕФ и МПП). Руководящие принципы ККПОВ были соответствующим образом пересмотрены и утверждены ККПОВ в октябре 1998 года.

В течение прошедших 12 месяцев учреждения ГРООН, действуя под руководством ПСИП-ГРООН, провели всеобъемлющее обследование совместно используемых помещений. В рамках этого обследования были, в частности, предприняты попытки определить количественные показатели степени соответствия предъявляемым требованиям существующих общих услуг, оказываемых и получаемых в рамках страновых отделений. В обследовании также предпринимались попытки рассмотреть возможные пути повышения эффективности обслуживания. Результаты этого обследования будут готовы к концу 1999 года. В течение первого квартала 2000 года будет проведен семинар ГРООН по вопросам разработки практических руководящих принципов относительно путей повышения эффективности совместного использования помещений. В рамках этого мероприятия особое внимание будет уделено принципу отчетности и учету показателей качества работы.

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
С. Управление людскими ресурсами	12. Провести всеобъемлющий обзор персонала, включая изучение отношений между штаб-квартирой и отделениями на местах, в целях:	Завершен первый этап мероприятия по вопросам планирования рабочей силы. Он включал проведение базовой оценки должностей, с участием штаб-квартиры, страновых вспомогательных групп и отдельных страновых отделений. Результаты оценки были обсуждены с Исполнительным комитетом в августе 1999 года. В ноябре 1999 года было проведено выездное заседание персонала с целью обсуждения организационной структуры и программных приоритетов. В настоящее время осуществляются последующие меры, и будут предприняты экспериментальные изменения рабочей силы с последующей оценкой. Предполагается, что в июне 2000 года начнется применение соответствующих мер в рамках всей организации. С помощью циркуляров и брифингов сотрудникам постоянно предоставляется обновленная информация о данном мероприятии.
- обеспечения надлежащего баланса между децентрализацией и контролем; и	- точного определения необходимого количества сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала.	ЮНФПА согласен с этими замечаниями и рекомендациями. Они выполняются в рамках мероприятия по вопросам планирования рабочей силы, организованного начальником Управления по вопросам кадров и профессиональной подготовки, в ходе которого:
- обеспечения надлежащего баланса между децентрализацией и контролем; и	- точного определения необходимого количества сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала.	- будет, при необходимости, проведен обзор содержания функциональных обязанностей и перераспределение функций различных должностей;
- обеспечения надлежащего баланса между децентрализацией и контролем; и	- точного определения необходимого количества сотрудников категории специалистов и вспомогательного персонала.	- будут разработаны точные меры определения рабочей нагрузки, конкретно связанные с полным объемом выполняемой работы; и будут выработаны показатели рабочей нагрузки с целью оптимального использования кадровых ресурсов.
13. Провести исследование потенциала отделений на местах с целью оценки того, надлежащим ли образом укомплектованы кадрами страновые отделения.	Результаты мероприятия по вопросам планирования рабочей силы будут способствовать оценке надлежащего укомплектования кадрами страновых отделений. Ответственность за проведение этого мероприятия несет начальник Управления по вопросам кадров и профессиональной подготовки.	Проведение мероприятия по вопросам планирования рабочей силы также позволит старшему руководству надлежащим образом определить функции и обязанности сотрудников страновых отделений в контексте децентрализации полномочий на утверждение проектов и осуществление программ. Это также необходимо рассматривать в контексте создания национального потенциала и национального исполнения, в частности в отношении того, каким образом страновые отделения необходимо обеспечить возможностями оказания правительствам и НПО содействия в достижении самообеспеченности. Поскольку это затрагивает систему Организации Объединенных Наций в целом, то по инициативе ЮНФПА Подгруппа по оперативной деятельности в рамках программ ГРООН в настоящее время обсуждает совместные оперативные рекомендации.

Рекомендации	Последующие действия/Обязанности	Сроки/Замечания
<p>14. <u>Комиссия ревизоров рекомендует ЮНФПА обеспечить проверку всех систем на предмет готовности к 2000 году ("Проблема 2000 года"), обеспечив достаточный резерв времени для устранения любых неполадок.</u></p>	<p>Начальник Сектора СУИ был назначен координатором по проблемам 2000 года. ЮНФПА провел в 1998 и 1999 годах обследование всех систем и установил, что большинство их соответствует требованиям 2000 года. Те системы, которые первоначально не соответствовали требованиям 2000 года, были приведены в соответствие с этими требованиями. ЮНФПА использует ИМИС в качестве единственной внешней системы, которая, согласно сообщениям, соответствует требованиям 2000 года.</p>	<p>ЮНФПА принимает активное участие в работе межучрежденческой рабочей группы по информационно-технологическим системам. В отношении страновых отделений ЮНФПА полагается на рекомендацию Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (ККООНВБ) и ПРООН. Выводы Объединенной инспекционной группы свидетельствуют о том, что ЮНФПА в целом надлежащим образом подготовлен к 2000 году.</p>

— — — — —